

## Linna Vaino Tuntematon Sotilas

Skord is a magical being who is neither man nor animal. He finds himself in a woodland with no memory, no past and no language, but over the next five hundred years he observes the people he meets there, and gradually begins to understand civilization.

A reference guide to the Swedish and Finnish directors, screenwriters, actors, actresses and films from the silent film era through the nineties. In the aftermath of the Winter War, Finland found itself drawing ever closer to Nazi Germany and eventually took part in Operation Barbarossa in 1941. For the Finns this was a chance to right the wrongs of the Winter War, and having reached suitable defensive positions, the army was ordered to halt. Years of uneasy trench warfare followed, known as the Continuation War, during which Finland desperately sought a way out, German dreams of victory were dashed, and the Soviet Union built the strongest army in the world. In the summer of 1944, the whole might of the Red Army was launched against the Finnish defences on the narrow Karelian Isthmus. Over several weeks of fierce fighting, the Finns managed to halt the Soviet assault. With Stalin forced to divert his armies to the race to Berlin, an armistice agreement was reached, the harsh terms of which forced the Finns to take on their erstwhile German allies in Lapland. Featuring rare photographs and first-hand accounts, this second volume of a two-part study, publishing in paperback for the first time, details the high price Finland had to pay to retain its independence and freedom.

With access to Sibelius' papers, diaries and letters, this third volume traces his career from the outbreak of the First World War in 1914, which found him poised on the brink of the Fifth Symphony, through to his death in 1957. It relates in detail the composer's financial plight during these years and his struggles with his own psyche.

As Red as Blood

The Ghost Factory

Seven Brothers

Erich Maria Remarque's All Quiet on the Western Front

Guide to the Cinema of Sweden and Finland

Finland at War

On 30 November 1939, Soviet bombers unloaded their bombs on Helsinki, the capital of Finland. Stalin's ultimatum, demanding the cession of huge tracts of territory as a buffer zone against Nazi Germany, had been rejected by the Finnish government, and now a small Baltic republic was at war with the giant Soviet military machine. But this forgotten war, fought under brutal, sub-arctic conditions, often with great heroism on both sides, proved one of the most astonishing in military history. Using guerrilla fighters on skis, even reindeer to haul supplies on sleds, heroic single-handed attacks on tanks, and with unfathomable endurance and the charismatic leadership of one of the 20th century's true military geniuses, Finland not only kept at bay but won an epic, if short-lived, victory over the hapless Russian conscripts. Its surreal engagements included the legendary "Sausage Battle", when starving Soviet troops who had overrun a Finnish encampment couldn't resist the cauldrons of hot sausage soup left behind by their opponents - and were ambushed as they stopped to sup. Although by sheer attritional weight of numbers Stalin eventually prevailed over the Finns, their pointed resistance enabled their country to remain free, even as other countries fell one by one.

Modernism and the Architecture of Private Life offers a bold new assessment of the role of the domestic sphere in modernist literature, architecture, and design. Elegantly synthesizing modernist literature with architectural plans, room designs, and decorative art, Victoria Rosner's work explores the collaborations among modern British writers, interior designers, and architects in redefining the form, function, and meaning of middle-class private life. Drawing on a host of previously unexamined archival sources and works by figures such as E. M. Forster, Roger Fry, Oscar Wilde, James McNeill Whistler, and Virginia Woolf, Rosner highlights the participation of modernist literature in the creation of an experimental, embodied, and unstructured private life, which we continue to characterize as "modern."

The true story of the battle between Finland and Russia that erupted at the dawn of World War II. On a November morning in 1939, Soviet bombers began attacking Helsinki, Finland. In the weeks that followed, the tiny Baltic republic would wage a war—the kind of war that spawns legends—against the mighty Soviet Union, which was desperate for a buffer against Nazi Germany. With “a well-balanced blend of narrative and analysis,” historian William R. Trotter tells the story of guerrillas on skis; heroic, single-handed attacks on tanks; unfathomable endurance; and the charismatic leadership of one of the twentieth century's true military geniuses (Library Journal). This little-known but dramatic battle would be decisive in Finland's fight to maintain its independence—and A Frozen Hell brings it to fascinating life. Winner of the Finlandia Foundation Award for Arts and Letters “We will not often find a book written with such authority as this one.” —The New York Times Book Review

The definition of value or quality with respect to work in translation has historically been a particularly vexed issue. Today, however, the growing demand for translations in such fields as technology and business and the increased scrutiny of translators' work by scholars in many disciplines is giving rise to a need for more nuanced, more specialized, and more explicit methods of determining value. Some refer to this determination as evaluation, others use the term assessment. Either way, the question is one of measurement and judgement, which are always unavoidably subjective and frequently rest on criteria that are not overtly expressed. This means that devising more complex evaluative practices involves not only quantitative techniques but also an exploration of the attitudes, preferences, or individual values on which criteria are established. Intended as an interrogation and a critique that can serve to prompt a more

thorough and open consideration of evaluative criteria, this special issue of *The Translator* offers examinations of diverse evaluative practices and contains both empirical and hermeneutic work. Topics addressed include the evaluation of student translations using more up-to-date and positive methods such as those employed in corpus studies; the translation of non-standard language; translation into the second language; terminology; the application of theoretical criteria to practice; a social-textual perspective; and the reviewing of literary translations in the press. In addition, reviews by a number of literary translators discuss specific translations both into and out of English.

Sibelius, 1914–1957

The Russo-Finnish Winter War of 1939–1940

Film and Contemporary Europe

Silences of History

Finland in World War II

Cinema of Crisis

**A powerful debut set in Belfast and London in the latter years of the twentieth century.**

**This 1929 novel served as Remarque's attempt to confront and ultimately rid himself of the graphic and haunting memories of his time serving in World War I. A novel with autobiographical overtones, "All Quiet on the Western Front" traces the evolution of one man's powerful antiwar sentiments. This new title in the "Bloom's Modern Critical Interpretations" series features a fresh selection of full-length critical essays, in addition to a bibliography, a chronology of the author's life, and an introduction by esteemed scholar Harold Bloom.**

**Syyskuun 26. päivänä 1954 Väinö Linna tiedotti, että nyt oli "parikymmentä miestä matkalla kustantajan luo ja että nuo miehet olivat niin elävän tuoreita, ettei heidän veroista joukkoa vielä koskaan aikaisemmin ole kavunnut Werner Söderströmin kunnianarvoisia portaita." Joulukuun alussa ilmestyi markkinoille jyhkeä teos, josta tuli Suomen kuuluisin sotakirja ja kaikkiaan yksi luetuimmista romaaneista. Jotain kuitenkin oli jermujen sisäänmarssin ja kirjan julkaisemisen välillä tapahtunut. Käsikirjoituksen sisältöön ja kieleen oli tehty korjauksia ja Väinö Linnan ehdottama nimi Sotaromaani oli vaihdettu Tuntemattomaksi sotilaaksi. Muutoksia ja poistoja voidaan seurata tästä käsikirjoitusversiosta.**

**Sensuroitiinko Linnan Sotaromaani?**

**Born a Soldier is a tour of the mid-20th century's conflicts with the remarkable Larry Thorne, a World War II hero in the Finnish Army and Green Beret legend in the American.**

**The Cinema of Scandinavia**

**A Frozen Hell**

**Collective Traumas**

**Translation and the Problem of Sway**

### **The Russo-Finnish War of 1939-40**

'There they stood, stumbling into lines with a bit of difficulty: Mother Finland's chosen sacrifice to world history' *Unknown Soldiers* follows the fates of a ramshackle troupe of machine-gunners in the Second World War, as they argue, joke, swear, cadge a loaf of bread or a cigarette, combat both boredom and horror in the swamps and pine forests - and discover that war will make or break them. One of Finland's best-loved books, this gritty and unromantic depiction of battle honours the dogged determination of a country and the bonds of brotherhood forged between men at war, as they fight for their lives. 'A rediscovered classic... profound and enriching ... *Unknown Soldiers* still has the power to shock' *Herald* Part of a series that offers mainly linguistic and anthropological research and teaching/learning material on a region of great cultural and strategic interest and importance in the post-Soviet era.

In international research, metafictionality and other metaliterary features have typically been regarded as phenomena related to postmodernist fiction, in particular – *Metaliterary Layers in Finnish Literature*, however, discusses the metalayers of Finnish literature from the early 20th century to the present. By analyzing different genres of Finnish literature in varying historical contexts *Metaliterary Layers in Finnish Literature* provides an abundance of new information on Finnish literature and its metaliterary phenomena for everyone interested. In the articles of this book, the metalayers of literature are discussed in experimental prose and poetry as well as in popular fiction and children's literature.

Please note that the content of this book primarily consists of articles available from Wikipedia or other free sources online. Commentary (novels not included). Pages: 18. Chapters: Novels by Kaari Utrio, Novels by Mika Waltari, Seven Brothers, The Unknown Soldier, The Egyptian, Yksisarvinen, The Howling Miller, Veitikka, Tainaron, The Year of the Hare, Tuulihaukka, Athena-Artemis, Not before sundown, Katrina, The Secret of the Kingdom, Tango on intohimoni, Saippuaprinsessa, Vaskilintu, Ruma kreivitar, The Adventurer, The Roman, Kuukiven kevat, Iisalmen serkku ja muita kertomuksia, Where We Once Went, Alastalon salissa, Elama lyhyt, Ryttonen pitka, Kartanonherra ja kaunis Kirstin, Kun nainen hallitsi, rakasti ja vihasi, Rautalilja, Sunneva Jaarlintytar, Pirkkalan pyhat pihlajat, Karjalan kruunu, Aatelisneito, porvaristytto, Rakas Henrietta, Sunneva keisarin kaupungissa, Ilkeat sisarpuolet, Neidontanssi, Ruusulaakso, Haukka, minun rakkaani, Pirita, Karjalan tytär, Vanajan Joanna, Pappilan neidot, Pormestarin tytär, Kuka olet, Elissa?, Viipurin kaunotar, Katarinan taru, Vehkalahden neidot, Isabella, Uhritulet, Porvarin morsian, Vendela, Uppo-Nalle, The Wanderer, The Etruscan, The Dark Angel, Drakarna over Helsingfors, Frank Armoton. Excerpt: *The Unknown Soldier* (Tuntematon sotilas) is author Vaino Linna's first major novel and his other major work besides *Under the North Star*. Published in 1954, it is a story about the Continuation War between Finland and the Soviet Union as told from the viewpoint of ordinary Finnish soldiers. Gritty and realistic, it was partly intended to shatter the myth of the noble, obedient Finnish soldier, and in that it succeeded admirably. In Linna's own words, he wished to give the Finnish soldier a brain, an organ lacking in earlier depictions this was a barb directed at Johan Runeberg's *The Tales of Ensign Stal*, which admiringly portrays Finnish soldiers with big hearts and little independent intellect. The novel is...

**Under the North Star**

**National Union Catalog**

**A Cumulative Author List Representing Library of Congress Printed Cards and Titles Reported by Other American Libraries**

**Unknown Soldiers**

**Finland's Holocaust**

**Tuntematon sotilas**

*This authoritative account of the 105-day war between Finland and the Soviet Union in the early stages of World War II focuses on the human side of the story, particularly the bravery of the Finns who, despite being outnumbered, fought the Red Army tenaciously and held out far longer than anyone expected. The Soviet Union invaded Finland in November 1939 but was soon bogged down amidst wintry conditions and*

fierce Finnish resistance. Finland was finally forced to surrender in March 1940, but not before impressing the world with its efforts and highlighting the weakness of the Red Army. The literature of Scandinavia is amazingly rich and varied, consisting of the works produced by the countries of Denmark, Norway, Sweden, Finland and Iceland, and stretching from the ancient Norse Sagas to the present day. While much of it is unknown outside of the region, some has gained worldwide popularity, including the fairy tales of Hans Christian Andersen, the stories of Isak Dinesen, and the plays of Henrik Ibsen and August Strindberg. While obviously including the area's most famous works, the *Historical Dictionary of Scandinavian Literature and Theater* also provides information on lesser known authors and currents trends, literary circles and journals, and historical background. This is accomplished through a list of acronyms, a chronology, an introductory essay, a bibliography, and several hundred cross-referenced dictionary entries, which together make this reference the most comprehensive and up to date work of its kind related to Scandinavian literature and theater available anywhere.

'This book is stunning, phenomenal, wow.' Cecelia Ahern, author of *P.S. I Love You* WINNER OF THE FINLANDIA PRIZE Seven women meet in a white, undefined space seconds after their deaths Time, as we understand it, has ceased to exist, and all bodily sensations have disappeared. None of the women can remember what happened to them, where they are, or how they got there. They don't know each other. In turn they try to remember, to piece together the fragments of their lives, their identities, their lost loves, and to pinpoint the moment they left their former lives behind. Deftly playing with genres from essay to poetry, *Oneiron* is an astonishing work that explores the question of what follows death and delves deep into the lives and experiences of seven unforgettable women.

The remarkable story of the Finnish marksman nicknamed "White Death" by the Red Army for his record number of confirmed kills. Simo Häyhä is the most famous sniper in the world. During the Winter War fought between Russia and Finland from 1939 to 1940, he had 542 confirmed kills with iron sights, a record that still stands today. A man of action who spoke very little, Simo Häyhä was hugely respected by his men and his superiors and given many difficult missions, including taking out specific targets. Able to move silently and swiftly through the landscape, melting into the snowbound surroundings in his white camouflage fatigues, his aim was deadly and his quarry rarely escaped. The Russians learned of his reputation as a marksman and tried several times to kill him by indirect fire. He was promoted from corporal to second lieutenant, and he was awarded the Cross of Kollaa. For sniping, Simo Häyhä only ever used his own M/28-30 rifle. Eventually, his luck ran out, and Simo received a serious head wound on March 6, 1940, though he subsequently recovered. *The White Sniper* fully explores Simo Häyhä's life, his exploits in the Winter War, the secrets behind his success, including character and technique, and also includes a detailed look at his rifle itself. There are appendices on the basics of shooting, the impact of fire on the battlefield, battles on the Kollaa Front during the Winter War, and a list of ranked snipers of the world. "No matter how many books on sniping you have read, this must be added to your list if you are serious about shooting." -GunMart

*Tuntematon Sotilas. The Unknown Soldier. A Novel.*

Special Issue of "The Translator"

The Winter War

A History and Interpretation

History, Memory, Interpretations

The Continuation and Lapland Wars 1941-45

**The story of the 'Winter War' between Finland and Soviet Russia is a dramatic David versus Goliath encounter. When close to half a million Soviet troops poured into Finland in 1939 it was expected that Finnish defences would collapse in a matter of weeks. But they held firm. The Finns not only survived the initial attacks but succeeded in inflicting devastating casualties before superior Russian numbers eventually forced a peace settlement. This is a rigorously detailed and utterly compelling guide to Finland's vital, but almost forgotten role in the cataclysmic World War II. It reveals the untold story of iron determination, unparalleled skill and utter mastery of winter warfare that characterised Finland's fight for survival on the hellish Eastern Front. Now publishing in paperback, *Finland at War: the Winter War 1939-40* is the premiere English-language history of the fighting performance of the Finns, drawing on first-hand accounts and rare photographs to explain just how they were able to perform military feats that nearly defy belief.**

**Drawing on innovative scholarship on Finland in World War II, this volume offers a comprehensive narrative of politics and combat, well-argued analyses of the ideological, social and cultural aspects of a society at war, and novel interpretations of the memory of war.**

**The Unknown Soldier A Novel The Unknown Soldier A Novel Unknown Soldiers Penguin Press**

**In Translation and the Problem of Sway Douglas Robinson offers the concept of "sway" to bring together discussion of two translational phenomena that have traditionally been considered in isolation, i.e. norms and errors: norms as ideological pressures to conform to the source text, and deviations from the source text as driven by ideological pressures to conform to some extratextual authority. The two theoretical constructs around which the discussion of translational sway is organized are Peirce's "interpretant" as rethought by Lawrence Venuti and "narrativity" as rethought by Mona Baker. Robinson offers a series of "friendly amendments" to both, looking closely at specific translation histories (Alex. Matson to and from Finnish, two English translations of Dostoevsky) as well as theoretical models from Aristotle to Peirce to expand the range and power of these concepts. In addition to translation and interpreting scholars this book will be of interest to scholars of communication and social interaction.**

**Sotaromaani**

**Europe, the Nordic Countries**

**Evaluation and Translation**

**The Unknown Soldier**

**Historical Dictionary of Scandinavian Literature and Theater**

**Finnish Novels**

**Collective Traumas is about the traumatic European history of the 20th century - war, genocide, dictatorship, ethnic cleansing - and how individuals, communities and nations have dealt with their dark past through remembrance, historiography and legal settlements. Memories, and especially collective memories, serve as foundations for national identities and are politically charged.**

**Regardless whether memory is used to support or to challenge established ideologies, it is inevitably subject to political tensions. Consequently, memory, history and amnesia tend to be used and abused for different political and ideological purposes. From the perspectives of historical, literary and visual studies the essays focus on how the experiences of war and profound conflict have been represented and remembered in different national cultures and communities. This volume is a vital contribution to memory studies and trauma theory. Collective Traumas is a result of the multidisciplinary research project on Memory Culture that was initiated in 2002 at Karlstad University, Sweden. A previous publication with Peter Lang is Memory Work: The Theory and Practice of Memory (2005).**

**Finland's Holocaust considers antisemitism and the figure of the Holocaust in today's Finland. Taking up a range of issues - from cultural history, folklore, and sports, to the interpretation of military and national history - this collection examines how the writing of history has engaged and evaded the figure of the Holocaust.**

**A complete history of the Finnish Communist Party, one of the most active and popular communist parties outside the Sino-Soviet bloc. Starting with the founding of the Finnish Social Democratic Party in the 1880's, leading to the founding of the Communist Party by dissident Social Democrats in the early 1920's, this book gives a detailed account of the activities, goals, and leadership of communism in Finland. One major aspect of this study is the contention of the author that the war in Finland following Germany's defeat in 1918 was not a revolution fought against the Russian army, but rather a civil war, with Red Finn pitted against White Finn. Originally published in 1967. The Princeton Legacy Library uses the latest print-on-demand technology to again make available previously out-of-print books from the distinguished backlist of Princeton University Press. These editions preserve the original texts of these important books while presenting them in durable paperback and hardcover editions. The goal of the Princeton Legacy Library is to vastly increase access to the rich scholarly heritage found in the thousands of books published by Princeton University Press since its founding in 1905.**

**The Girl with the Dragon Tattoo meets Six of Crows—this international bestseller is an edge-of-your-seat thriller that chills to the bone, and not just because of the icy winter setting. Lumikki Andersson has made it a rule to stay out of things that do not involve her. She knows all too well that trouble comes to those who stick their nose where it doesn't belong. But Lumikki's rule is put to the test when she uncovers thousands of washed Euro notes hung to dry in her school's darkroom and three of her classmates with blood on their hands. Literally. A web of lies and deception now has Lumikki on the run from those determined to get the money back—no matter the cost. At the center of the chaos: Polar Bear, the mythical drug lord who has managed to remain anonymous despite his lavish parties and notorious reputation. If Lumikki hopes to make it out alive, she'll have to uncover the entire operation. Even the cold Finnish winter can't hide a culprit determined to stain the streets red. "Fans of Nesbø and Larsson won't be disappointed." —Publishers Weekly, Starred "This cold, delicate snowflake of a tale sparkles with icy magic." —Kirkus Reviews, Starred**

**The Times and Life of Larry A. Thorne**

**The Winter War 1939–40**

**Memories of War and Conflict in 20th-century Europe**

**A Novel**

**Oneiron**

**Communism in Finland**

Includes entries for maps and atlases.

Now more than ever, the idea of Europe as grounded in a shared cultural heritage cannot be taken for granted. For all its diversity, complexity and internal tensions, Europe remains a powerful economic and political superstate. But it is one in crisis, where the postwar social democratic consensus has collapsed, the failings of neoliberalism have led to widespread austerity, and extremism, xenophobia and racism are on the rise. This collection of original essays considers filmmakers' engagements with pressing issues of the moment. Taking a long view of the crisis and considering geopolitical changes that took place towards the end of the 20th century, this book examines European cinema's response to the economic, political and social crises that afflict Europe in the present.

In most European countries, the horrific legacy of 1939–45 has made it quite difficult to remember the war with much glory. Despite the Anglo-American memory narrative of saving democracy from totalitarianism and the Soviet epic of the Great Patriotic War, the fundamental experience of war for so many Europeans was that of immense personal losses and often meaningless hardships. The anthology at hand focuses on these histories between the victors: on the cases of Hungary, Estonia, Poland, Austria, Finland, and Germany and on the respective, often gendered experiences of defeat. The book's chapters underline the asynchronous transition to peace in individual experiences, when compared to the smooth timelines of national and international historiographies. Furthermore, it is important to note that instead of a linear chronology, both personal and collective histories tend to return back to the moments of violence and loss, thus forming continuous cycles of remembrance and forgetting. Several of the authors also pay specific attention to the constructed and contested nature of national histories in these cycles. The role of these 'in-between' countries – and even more their peoples' multifaceted experiences – will add to the widening European history of the aftermath, thereby challenging the conventional dichotomies and periodisations. In the aftermath of the seventieth anniversary of 1945, it is still too early to regard the post-war period as mere history; the memory politics and rhetoric of the Second World War and its aftermath are again being used and abused to serve contemporary power politics in Europe

ISBN 9042003170 (paperback) NLG 60.00 From the contents: Scandinavian or Nordic? (Egil Tornqvist).- The position of the Scandinavian languages in a unified Europe (Harry Perridon).- East is east and west is west: on the cultural identity of the Finns (Paivi Schot-Saikku).- Echoes from the North in the heart of Europe: public and published opinion about Scandinavia in Belgium (Godelieve Laureys and Michael Maertens).

A History of Finnish Literature

Post-war Europe between the Victors after the Second World War

Simo Häyhä

The Forest of Hours

Novels by Kaari Utrio, Novels by Mika Waltari, Seven Brothers, the Unknown Soldier, the Egyptian, Yksisarvinen, the Howli

The White Sniper

Kaikkia suomalaisia yhdistävän kansalliskirjailijan syntymästä on kulunut 100 vuotta. Juhlavuoden julkaisussa 25 tieteen ja taiteen ammattilaista kirjoittaa Väinö Linnasta luovasti ja vapaamuotoisesti.

Born a Soldier

Continued Violence and Troublesome Past

Väinö Linna - tunnettu ja tuntematon

The Soviet Attack on Finland, 1939-1940

Metaliterary Layers in Finnish Literature

Encyclopedia of World Literature in the 20th Century